

KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAAL MAARJAMÄEL ON PÜHENDATUD KÕIGILE NÕUKOGUDE LIIDU TERRORI ALL KANNATANUD EESTI INIMESTELE.

KOMMUNISTLIK TERRORIREŽIIM KEHTESTATI EESTI OKUPEERIMISEGA 17. JUUNIL 1940 JA SEE LÖPPES EESTI ISESEISVUSE TAASTAMISEGA 20. AUGUSTIL 1991. EESTI KAOTAS OKUPATSIOONIVÕIMU TERRORI TAGAJÄRJEL IGA VIIENDA OMA VEIDI ÜLE MILJONIST ELANIKUST, KELLEST ROHKEM KUI 75 000 MÕRVATI, VANGISTATI VÕI KÜÜDITATI. MEMORIAALI NIMETAHVLI TEL ON ENAM KUI 22 000 INIMESE NIMED, KES KUNAGI KOJU TAGASI EI PÖÖRDUNUD. NAD MÕRVATI VÕI SURID EBAINIMLIKE ELUTINGIMUSTE TÕTTU VANGISTUSES VÕI SUNDASUMISEL.

KÜMNETE TUHANDETE EESTI INIMESTE MÕRVAMINE, VANGISTAMINE VÕI KÜÜDITAMINE 1940. JA 1950. AASTATEL ON AEGUMATUD INIMSUSVASTASED KURITEOD, GENOTSIID JA SÕJAKURITEOD. 18. JUUNIL 2002 KUULUTAS RIIGIKOGU NÕUKOGUDE LIIDU KOMMUNISTLIKU REŽIIMI JA SEDA VÄGIVALDSELT TEOSTANUD ORGANID NING NENDE TEGEVUSE KURITEGELIKEKS.

MEMORIAALI RAJASID EESTI RAHVAS JA RIIK 2018. AASTAL EESTI KOMMUNISMIOHVRITE MÄLESTUSEKS.

ME EI UNUSTA TEID!

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА В МААРЬЯМЯЭ ПОСВЯЩЕН ВСЕМ ЖИТЕЛЯМ ЭСТОНИИ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ СОВЕТСКОГО ТЕРРОРА.

КОММУНИСТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ БЫЛ УСТАНОВЛЕН В РЕЗУЛЬТАТЕ ОККУПАЦИИ ЭСТОНИИ 17 ИЮНЯ 1940 ГОДА И ПАЛ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ НЕЗАВИСИМОСТИ РЕСПУБЛИКИ 20 АВГУСТА 1991 ГОДА. ТЕРРОР ОККУПАЦИОННОЙ ВЛАСТИ УНЕС ЖИЗНЬ КАЖДОГО ПЯТОГО ЖИТЕЛЯ ЭСТОНИИ ПРИ НАСЕЛЕНИИ ЧУТЬ БОЛЕЕ ОДНОГО МИЛЛИОНА ЧЕЛОВЕК. ИЗ НИХ ОКОЛО 75 ТЫСЯЧ БЫЛО УБИТО, АРЕСТОВАНО ИЛИ ДЕПОРТИРОВАНО.

НА МЕМОРИАЛЕ ЗАПЕЧАТЛЕНЫ ИМЕНА БОЛЕЕ 22 ТЫСЯЧ ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЕ ТАК И НЕ ВОЗВРАТИЛИСЬ ДОМОЙ. ОНИ БЫЛИ УБИТЫ ИЛИ УМЕРЛИ ИЗ-ЗА НЕЧЕЛОВЕЧЕСКИХ УСЛОВИЙ В ЗАКЛЮЧЕНИИ И НА СПЕЦПОСЕЛЕНИИ.

РАССТРЕЛЫ, АРЕСТЫ И ДЕПОРТАЦИИ ДЕСЯТКОВ ТЫСЯЧ ЖИТЕЛЕЙ ЭСТОНИИ В 1940–1950 ГОДАХ ЯВЛЯЮТСЯ ПРЕСТУПЛЕНИЯМИ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕЧНОСТИ, ГЕНОЦИДОМ И ВОЕННЫМИ ПРЕСТУПЛЕНИЯМИ, НЕ ИМЕЮЩИМИ СРОКА ДАВНОСТИ. 18 ИЮНЯ 2002 ГОДА ПАРЛАМЕНТ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРОВОЗГЛАСИЛ КОММУНИСТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ СОВЕТСКОГО СОЮЗА, НАСИЛЬСТВЕННО ОСУЩЕСТВЛЯВШИЕ ЕГО ПОЛИТИКУ ОРГАНЫ, А ТАКЖЕ ИХ ДЕЙСТВИЯ ПРЕСТУПНЫМИ.

МЕМОРИАЛ ВОЗДВИГНУТ ЭСТОНСКИМ НАРОДОМ И ГОСУДАРСТВОМ В 2018 ГОДУ В ПАМЯТЬ О ЖЕРТВАХ КОММУНИЗМА В ЭСТОНИИ.

МЫ НЕ ЗАБУДЕМ ВАС!

THE MEMORIAL AT MAARJAMÄE TO VICTIMS OF COMMUNISM IS DEDICATED TO ALL ESTONIAN PEOPLE WHO SUFFERED UNDER THE TERROR INFLICTED BY THE SOVIET UNION.

THE COMMUNIST TERROR REGIME BEGAN WITH THE OCCUPATION OF ESTONIA ON 17 JUNE 1940 AND ENDED WITH THE RESTORATION OF ESTONIA'S INDEPENDENCE ON 20 AUGUST 1991. ESTONIA LOST ONE OF EVERY FIVE PERSONS FROM ITS POPULATION OF SLIGHTLY OVER ONE MILLION AS A CONSEQUENCE OF THE OCCUPYING REGIME'S TERROR POLICY. OF THESE VICTIMS, MORE THAN 75,000 WERE MURDERED, IMPRISONED OR DEPORTED.

THE NAMES OF OVER 22,000 PEOPLE WHO NEVER RETURNED HOME ARE INSCRIBED ON THIS MEMORIAL. THEY WERE MURDERED OR DIED DUE TO INHUMAN LIVING CONDITIONS WHILE IN IMPRISONMENT OR FORCED RESETTLEMENT.

THE MURDER, IMPRISONMENT OR DEPORTATION OF TENS OF THOUSANDS OF ESTONIAN PEOPLE IN THE 1940S AND 1950S CONSTITUTE GENOCIDE, WAR CRIMES AND CRIMES AGAINST HUMANITY WITH NO STATUTORY LIMITATION. ON 18 JUNE 2002, THE ESTONIAN PARLIAMENT DECLARED THE SOVIET UNION'S COMMUNIST REGIME, THE ORGANS THAT VIOLENTLY IMPLEMENTED IT, AND THE ACTIONS OF THOSE ORGANS TO BE CRIMINAL.

THE ESTONIAN PEOPLE AND THE ESTONIAN STATE HAVE ESTABLISHED THIS MEMORIAL IN 2018 IN MEMORY OF ESTONIA'S VICTIMS OF COMMUNISM.

WE SHALL NOT FORGET YOU!